

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

- (1) Box no. 2883
- (2) Folder title/number: (4) (end)  
No Title

(3) Date: Mar. 1947 - June 1947

(4) Subject:

Classification	Type of record
9035.2, 9612	c

(5) Item description and comment:  
Komatsu, Ishikawa

(6) Reproduction:  Yes  No

(7) Film no. Sheet no.

(Compiled by National Diet Library)



775013

*File*

HEADQUARTERS  
ISHIKAWA MILITARY GOVERNMENT TEAM  
APO 713

16 June 1947

SUBJECT: Petition from Farmers at Komatsu Airfield

TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710

In accordance with telephonic instructions from Mr. Myner, Resources Commerce and Industry Section, Headquarters Tokai-Hokuriku Mil Govt Region on 12 June 1947 the inclosed petition is submitted. Also inclosed are two previous petitions which are self explanatory.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

*Boor*  
SEN. A. FALEGRAF  
Major, CMP  
Adjutant

3 Incl:

1. Petition
2. Petition 19 March 1947 with 9 Ind.
3. Petition 9 April with 5 Ind.



775013

ISHIKAWA PREFECTURAL GOVERNMENT

12 June 1947

SUBJECT: Transmittal of the petition for admission of the settlers to their residing quarters located in the premises of the ex-Komatsu Airfield.

TO : Commanding Officer, Ishikawa Military Government Team.

We have the honour to transmit herewith the petition made by MAIBASHI, Kiichiro, Executive Trustee of the Komatsu Settlement, concerning the admission of its settlers to their residing quarters located in the ex-Komatsu Airfield, and we cordially request you to give your kind understanding and gracious permission to their petition.

For Wakio Shibano  
Governor,  
Ishikawa Prefecture.

*Yuichi Suzuki*

Yuichi Suzuki  
Director of General  
Affairs Department  
Ishikawa Prefecture

*Jul 1*



775013

(Translation copy)

PETITION

Koshiha-machi,  
Komatsu-city

12 June 1947

SUBJECT: Petition for admission of the settlers to their residing quarters located in the premises of the ex-Komatsu Airfield.

TO : Commanding Officer,  
Ishikawa Military Government Team.

According to the authorities of Aviation Security Department, Ministry of Communications, as the rehabilitation work of the ex-Komatsu Airfield progresses, the circumference of the Airfield will be stockaded, and the entrance thereto will be prohibited.

Now that the rehabilitation work has been set to, we are also decided to select another suitable place for us to settle in and remove there as early as practicable, dispatching our men to various places to find a suitable one, and the selection will be decided, we hope, before long.

However, even after our new settlement place is decided, we shall not be able to complete the removal of all the families of this settlement to the new quarters in a short period because of our inability to adjust the housing and food conditions in the new settlement so expeditely owing to such obstacles lying in our path as explained in our petition submitted to you on 27 March 1947.

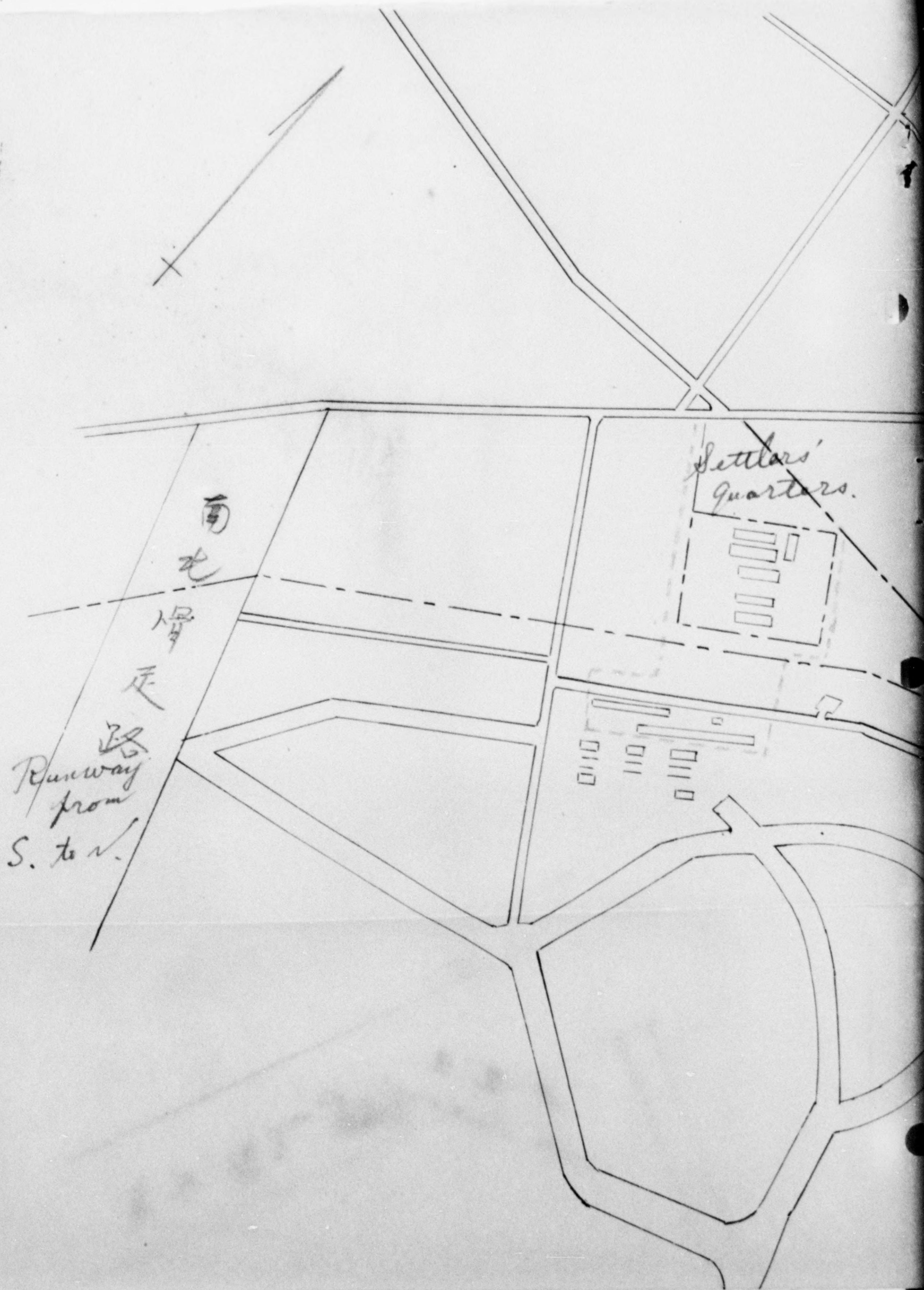
Therefore, we, on behalf of thirty-three families consisting of one hundred and forty persons who are residing in the present quarters, most cordially entreat you to exempt the portion, our present quarters, marked with red dotted lines, in the annexed Plan, of the ex-Komatsu Airfield from the sphere into which any entering shall be prohibited, until around the coming October when our advancing party will complete all the necessary preparations for our housing and food in the new Settlement.

Kiichiro Maehashi

Executive Trusted,  
Komatsu Settlement



775013





775013



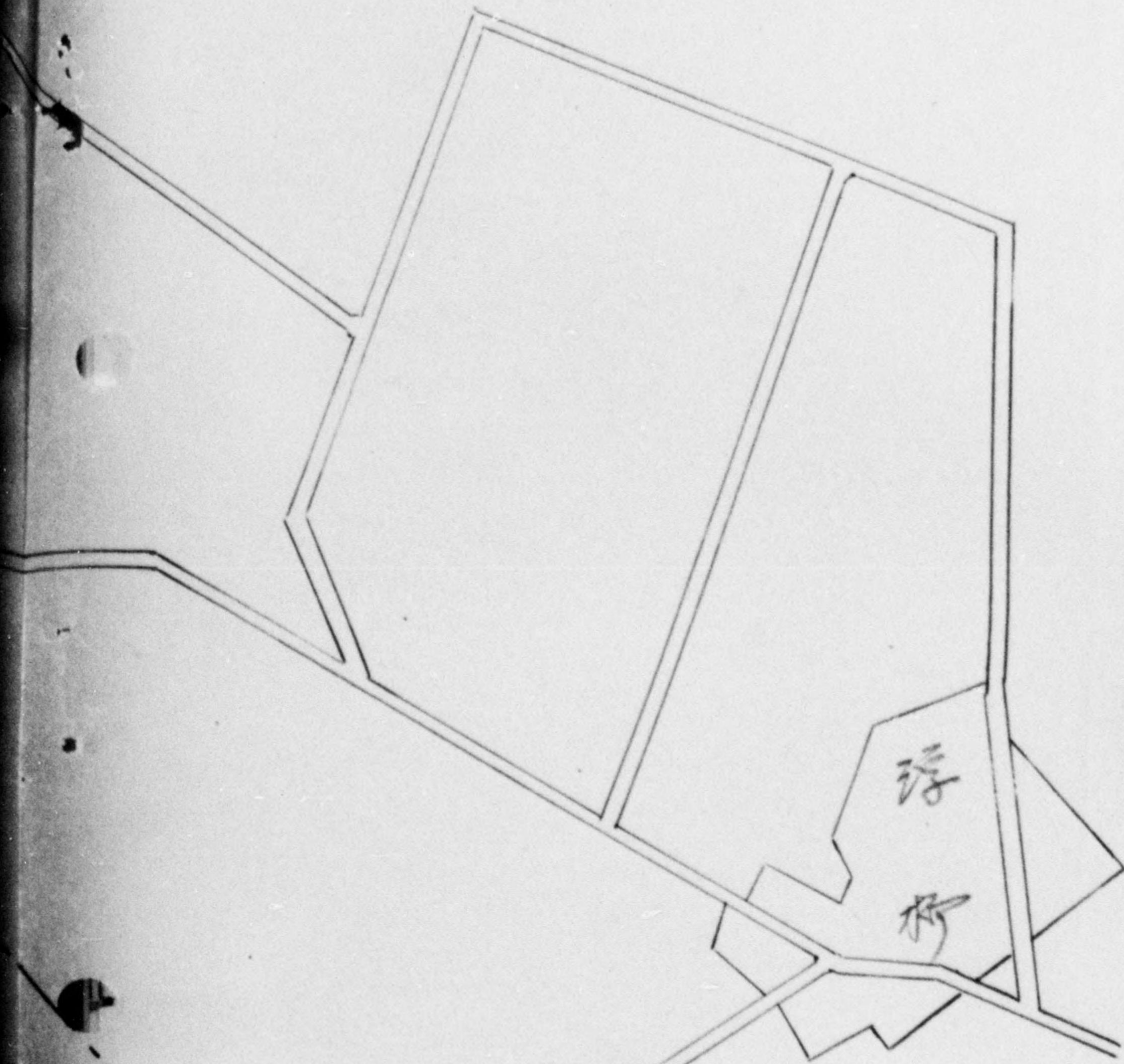
Settlers' Quarters.

Plan  
the

Indicating settler's quarters.

居  
14





Plan of settlers' quarters in the ex-Komatsu airfield

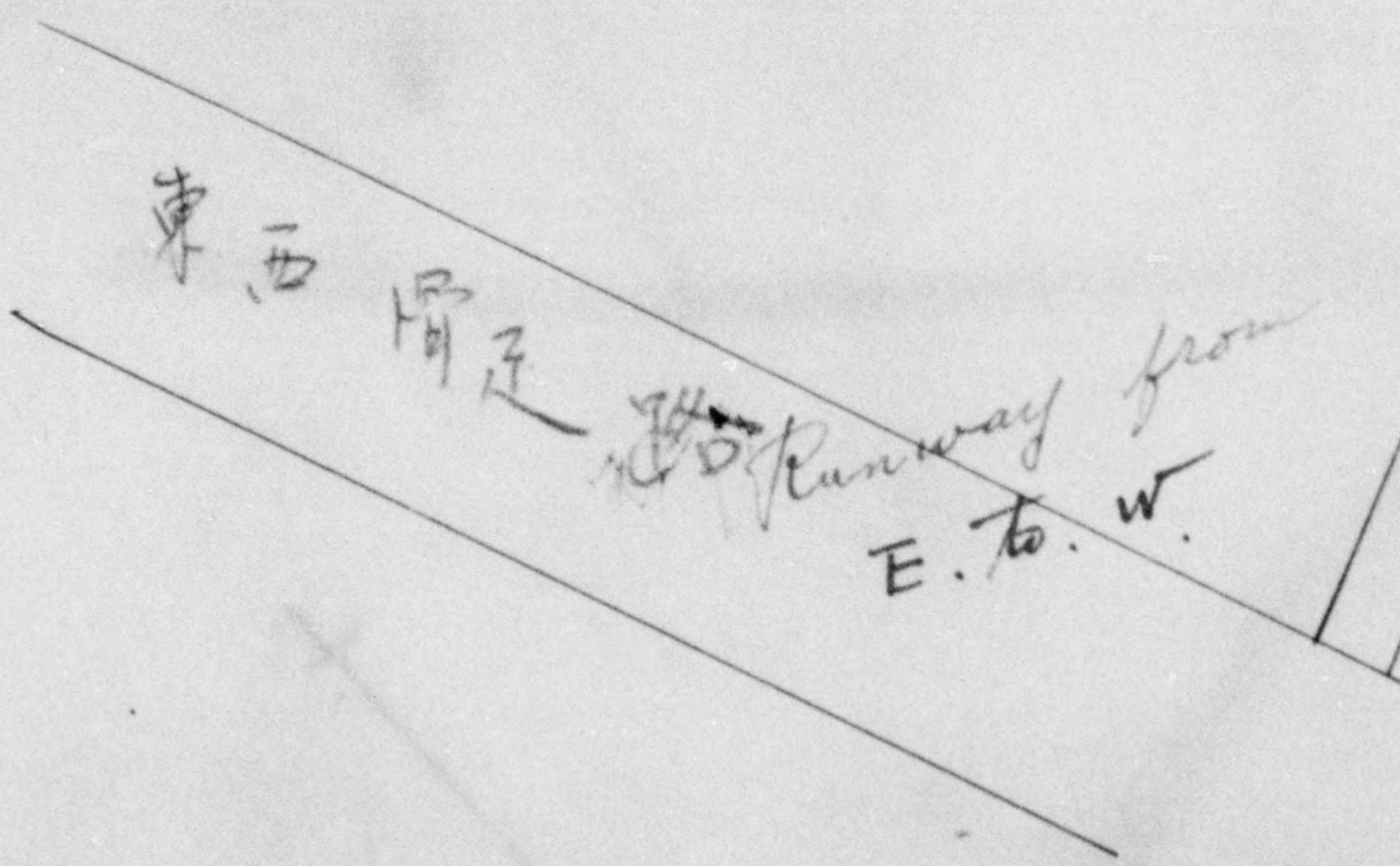
Indicating settlers' quarters.

居住

南拓者居住地

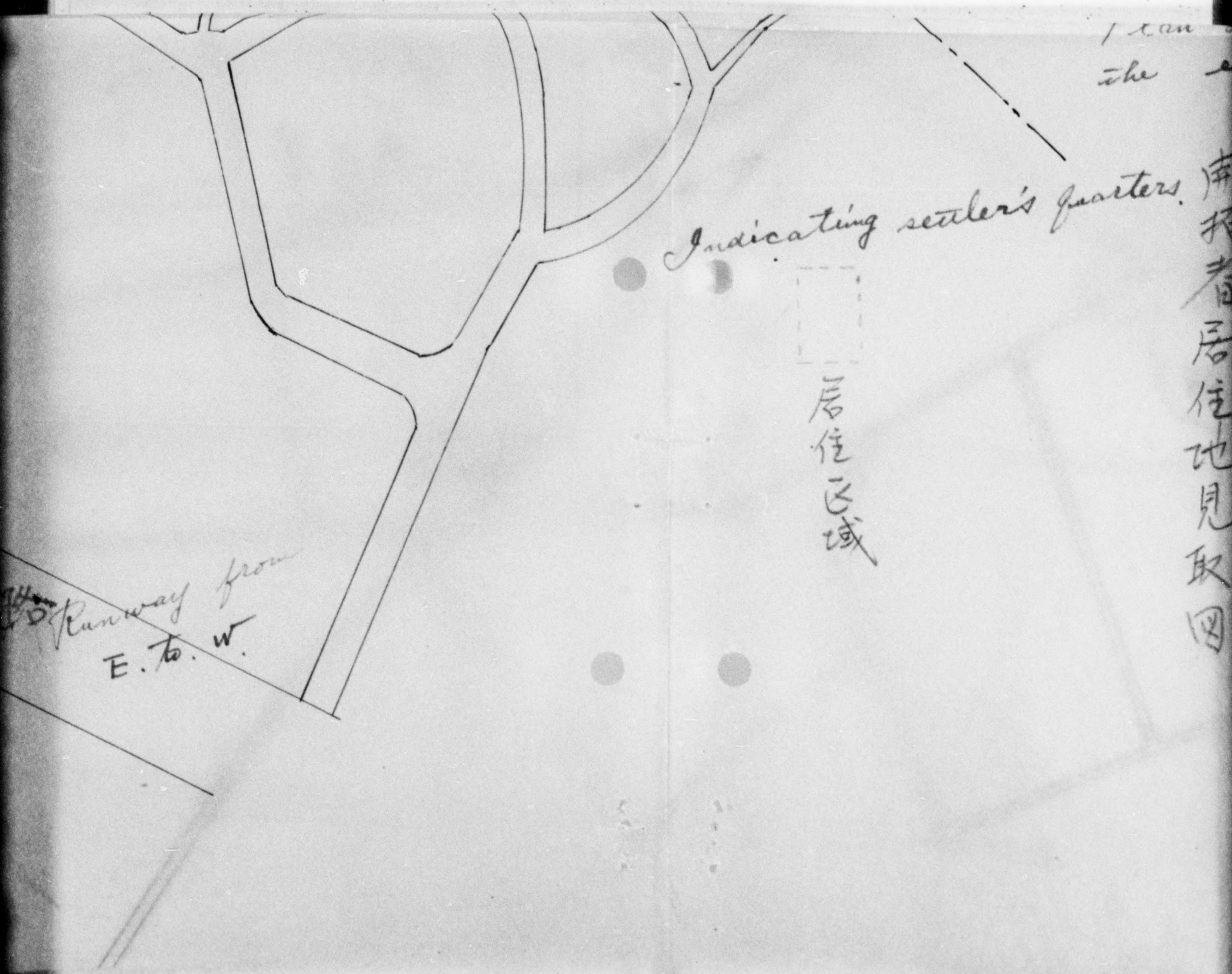


775013





775013



1 can  
the

Indicating settler's quarters.

居住区域

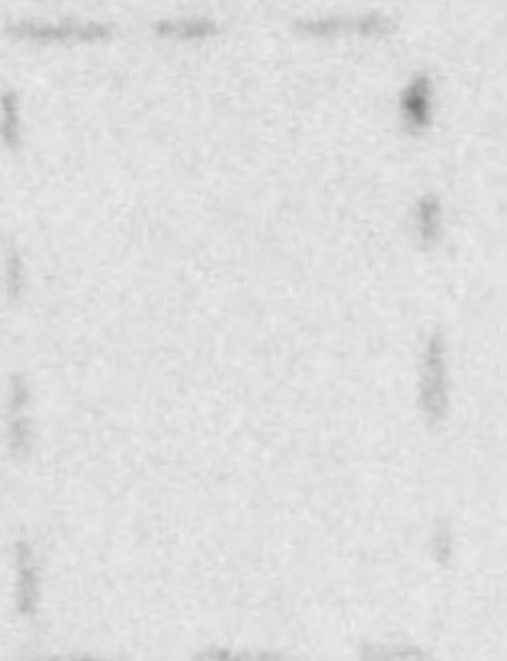
南  
北  
者  
居  
住  
地  
見  
取  
回



775013

Plan of  
the ex-Stomatu airport

Indicating settler's quarters.



居住区域

南拓者居住地見取図



775013

HEADQUARTERS  
ISHIKAWA MILITARY GOVERNMENT TEAM  
APO 713

19 March 1947

SUBJECT: Petition from Farmers at Komatsu Air Field

TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Mil Govt  
Region, APO 710

1. Attention is invited to the inclosed petition from the Chief of the Komatsu Reclamation Family Groups, which is self-explanatory.

2. It will be noted that at the present time there are 88 families consisting of 438 persons who derive their livelihood from farming the tillable land situated between the runways of the Air Field. Of the 88 families, approximately 30 families or 150 people now live in the former barracks and warehouses located on this property.

3. A procurement demand, number KYTE-1358, account code number 215 F, dated 24 Feb 1947, was served on the Ishikawa Prefectural Government, calling for certain construction and rehabilitation to commence on 15 Mar 1947. This work has been commenced. This PD does not call for the destruction of existing buildings, neither does it contain any instructions regarding the evacuation of the tillable land by the present farmers.

4. The occupancy of the existing buildings by the 30 families mentioned in par 2 above is of secondary importance, since they could be moved to a location off the Air Field to the adjacent community.

5. The matter of prime importance is the decision as to whether or not these 88 families will be permitted to continue to farm the land between the runways. If this permission is not granted, the matter of the buildings is of no importance, inasmuch as all these people will be forced to migrate to some other locality.

6. In view of the extreme hardship which will be forced upon 438 people in the event they must give up the use of this land, it is recommended that favorable consideration be given to their request.

1 Incl:  
Petition (in trip)

*Leo Guibault*  
LEO GUIBAULT  
Lt Col, Cav  
Commanding

*Incl 2*

1449



775013

A-4

BASIC: Ltr, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, dtd  
19 Mar 47, Subj: "Petition from Farmers at  
Komatsu Air Field"

1st Ind

FLB/un

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 29 Mar 47

TO: CG, 5th Air Force  
(ATTN: Procurement Officer)

1. This headquarters concurs in paragraph 6,  
basic communication.

2. For remark and recommendation.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

*Frank M. Wilkins*

FRANK M. WILKINS  
Maj FA  
Adjutant

003498

014

Incl:  
n/c.

RECEIVED

1449

970 ✓



775013

A-4  
270

BASIC: Ltr Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, dtd 19 Mar 47, subj:  
Petition from Farmers at Komatsu Airfield

014

2nd Ind

L5/jh

8 APR 1947

HEADQUARTERS, FIFTH AIR FORCE, APO 710

TO: Commanding General, 314th Composite Wing, APO 994

1. Your attention is invited to basic letter and inclosure thereto and to radio, this headquarters, cite L4-142 which directed that an investigation be made of this matter.

2. Your immediate compliance with referenced wire is directed by indorsement hereon.

BY COMMAND OF MAJOR GENERAL WOLFE:

10793

WM GREENWOOD,  
Captain, Air Corps.  
Asst Adj Gen.

1 Incl  
n/c

18



775013

A-4

BASIC: Ltr Ishikawa Mil Govt Team, AFO 713, dtd 19 Mar 47, Subj: Petition from Farmers at Komatsu Airfield

014

3rd Ind

H/PRB/clh

HEADQUARTERS 314TH COMPOSITE WING, AFO 994

18 APR 1947

TO: Commanding General, Fifth Air Force, AFO 710

1. In compliance with basic letter and radio from Headquarters Fifth Air Force, Cite L4-142, an investigation has been made and completed.

2. Investigation:

a. Approximately 460 Japanese Nationals are living on the Komatsu Alternate Airdrome. A majority of these people are working for the construction companies, the remainder are living in old buildings and farming available land.

b. At the present time there is no perimeter fence and no well-defined visual boundaries. This base is located so near the town that a road actually touches the North end of the North Runway.

c. The investigation did not reveal or show that there was any interference with the present functions of the base, by the presence of subject Japanese Nationals.

3. This Headquarters imposes no object to these people remaining on the base, providing Komatsu is used only as an alternate air drome. Futher this Headquarters imposes no objection to the use of the tillable land between the runways. When and if the mission or functional requirements of this base change it may at that time be necessary to evacuate the people.

4. Concur with Para 6 basic communication in recommending favorable consideration be given petition of subject people.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

10793

005341

*Marcus Satisfsky*  
MARCUS SATISKY  
MAJOR AIR CORPS  
ADJUTANT

RECEIVED

U. I. B.

110



775013

BASIC: Ltr Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, dtd 19 Mar 47, subj: Petition from Farmers at Komatsu Airfield

014

4th Ind

L6/jh

HEADQUARTERS, FIFTH AIR FORCE, APO 710

24 APR 1947

TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Military Government Region, APO 710

1. Your attention is invited to the preceding indorsement.
2. This headquarters concurs with paragraph 6 of basic communication with the stipulations set forth in paragraph 3 of 3rd Indorsement.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

*John E. Greiner*  
 JOHN E. GREINER  
 Major, Air Corps  
 ASST. ADJUTANT

1 Incl  
n/c

5th Ind

FLB/ds

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 25 April 1947

TO: Commanding Officer, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

Attention is invited to preceding indorsements.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:

*Roy G. Lumpkins*  
 ROY G. LUMPKINS  
 1st Lt., Inf.  
 Asst. Adjutant

1 Incl. n/c

RECEIVED

018

1750



775013

BASIC: Ltr Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, dtd 19 Mar 47,  
subj: Petition from Farmers at Komatsu Airfield

6th Ind

BAF/ms

Hq Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, 30 April 1947

TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Mil Govt Region  
APO 710

1. In accordance with par 2, 4th Indorsement, the Ishikawa Prefecture Liaison Office, has been notified that the people concerned, could continue to use the land in question.
2. In the event the air drome is required and the people cultivating the land will interfere with its operation, it is requested that this headquarters be notified. This will permit, this headquarters to take the proper steps to effect the evacuation of the people or to prohibit entry to the grounds, while the air drome is in full operation.
3. It is further requested, that a definite time be indicated when the people would be allowed to resume cultivation and harvest their crops.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

1 Incl:  
n/c

*Ben. A. Falzgraf*  
BEN. A. FALZGRAF  
Major, CMP  
Adjutant

342



775013

*ff*

BASIC: Ltr, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, dtd 19 Marcy 1947  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

7th Ind

FLB/ds

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 5 May 1947

TO: Commanding General, Fifth Air Force, APO 710

It is requested that any information concerning the use of Komatsu Alternate Airdrome for air missions in the near future, be forwarded to this headquarters. If use of the airdrome is contemplated, request that inclusive dates of use be included.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

007864

*Frank M. Wilkins*

FRANK M. WILKINS  
Major PA  
Adjutant

017

1 Incl: n/c

RECEIVED

342



775013

BASIC: Ltr Ishikawa Mil Govt Team, dtd 19 Mar 47, subj: Petition from Farmers at Komatsu Airfield, 7th Ind, Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, dtd 5 May 47, 1 Incl.

014

8th Ind.

G7/vhs

HEADQUARTERS, FIFTH AIR FORCE, APO 710

5 JUN 1947

TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Mil Government Region, APO 710

1. As stated in 4th indorsement to letter, Ishikawa Military Government Team, same subject as above dated 9 April 1947, this matter has been referred to higher headquarters for decision regarding the extent of evacuation which will be required.

2. Komatsu alternate airdrome will be subject to use as an emergency and potentially operational airfield at any time following completion of current construction program.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

*John E. Greiner*  
JOHN E. GREINER  
Major, Air Corps  
Asst. Adj. Gen.

1 Incl:  
n/c



775013

BASIC: Ltr, Ishikawa Mil Govt Team, dtd 19 Mar 47,  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

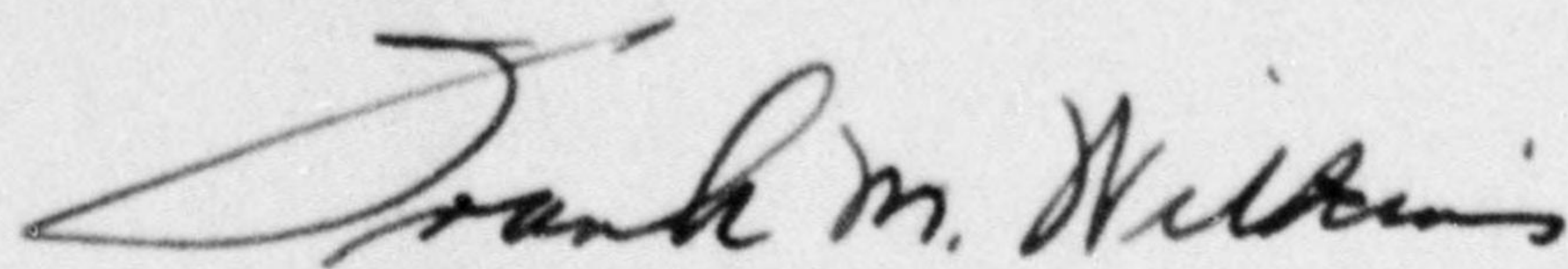
9th Ind

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 6 June 1947

TO: CO, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

1. Attention directed to preceding indorsement.
2. Any information which this headquarters receives on changes in usage of the airdrome will be referred to your headquarters.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:



FRANK M. WILKINS  
Maj, FA  
Adjutant

1 Incl:  
n/c

RECEIVED

11 85/10



775013

BASIC: Ltr, Ishikawa Mil Govt Team, dtd 19 Mar 47,  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

9th Ind

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 6 June 1947

TO: CO, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

1. Attention directed to preceding indorsement.
2. Any information which this headquarters receives on changes in usage of the airdrome will be referred to your headquarters.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:

FRANK M. WILKINS  
Maj, FA  
Adjutant

1 Incl:  
n/c



775013

BASIC: Ltr, Ishikawa Mil Govt Team, dtd 19 Mar 47,  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

9th Ind

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 6 June 1947

TO: CO, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

1. Attention directed to preceding indorsement.
2. Any information which this headquarters receives on changes in usage of the airdrome will be referred to your headquarters.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:

FRANK M. WILKINS  
Maj, FA  
Adjutant

1 Incl:  
n/c



775013

14. Mar. 1947

To the Commander, Headquarter Military  
Government Team at Kanazawa.

## Solicitation for Cultivation.

1. Outline of Komatsu Reclamation Family Groups.
  - a. Date of starting. 14. May. 1946.
  - b. Number of members (families). 483.(88 families)
  - c. Sponsor of enterprise Agricultural & Forest Dept.  
& Ishikawa Pref. Gov.
  - d. Site and Area Suburb of Komatsu City, near about of  
former Naval Aerodrome. Total 84 cho-  
bu (include 47 chobu already cultiva-  
-ted), 37 chobu remain unfinished.
  - e. Fields clasified Sweet potato 24 chobu, Vegetable 7  
chobu, Pumpkin 5 chobu, Cereals 8  
chobu, & others 5 chobu (on plant at  
present, wheat 24 chobu, beans 2 cho-  
bu & others.)

## 2. Living conditions of member's Families.

In addition to its barren, sandy soil, lacking of spray water with an unusual drought of last summer, caused the potetos harvest of all families struggles. We lived on the salt-making, wive's home-hand working, or a daily bread labourer as the side jobs, expecting the normal harvest of the wheat & potatos of next year. Being completely out of any financial reserve. We used to keep ourselves with the thin rice-gruel mixed of every an edible herb which may belongs to the common farmer's garbage, and passed the shivering winter without a piece of char-coal, yet hopefully looking forward to the next harvest on-coming spring.

## 3. Petition of true state.

Under the above-mentioned circumstances, we received the sudden notice, if not officially, issued from the Ishikawa Pref. Gov. suggesting that our Reclamation family groupe should stop the working and be prepare to remove to nowhere on the reason of the recent reconstruct on the aerodrome by order of O A Authority. On 8th Feb. 47, therefore, Kiichiro Maebashi, a representative of Reclan. Groups, has visited Ishikawa M.G. at Kanazawa accompaning with the Ishikawa Pref. officials & we were so much relieved to hear that "the cultivation could be continue as far as the Flying be all right, & the more affirmative disposal will be given after investigation before long". Longing for it eagerly however, we have nothing heard from M.G. nor from Pref. Gov. except the latter's repeating suggestion which means merely our fatal evacuation. Being almost all the war sufferers, and with 1300 calories of normal ration

Incl 1



775013

to the harvest waste-ground-breaking labour, since last May, getting only 262 kgr. potatoes instead of 2250 kgr. ordinariness expected, we yet accomplished more than half an area, planted, fertilized through one year sacrificing mostly in future. To evacuate leaving them all in vain efforts means utterly our starvation and despair.

Consequently, we have only to play to O.A. Authority, through other Pref. Gov. as the very rescue of our 88 families of 438 members, for your timely desposition of merciful, by which we can continue our culture for living wither a sphere such as not to be an obstacle to Aviation.

Yours truly

s/ Kiichiro Maebashi

Chief Council of Komatsu  
Reclamation Family Groups.

A CERTIFIED TRUE COPY:

*Ben. A. Falzgraf*  
BEN. A. FALZGRAF  
Major, CMP  
Executive

RECEIVED



775013

C O P Y

14 Mar 1947

To the Commander, Headquarter Military  
Government Team at Kanazawa

## Solicitation for Cultivation.

1. Outline of Komatsu Reclamation Family Groups.
  - a. Date of starting. 14 May 1946
  - b. Number of members (families). 483 (88 families)
  - c. Sponsor of enterprise Agricultural & Forest Dept.  
& Ishikawa Pref Gov
  - d. Site and Area Suburb of Komatsu City, near about of  
former Naval Aerodrome. Total 84 cho-  
bu (include 47 chobu already cultivated)  
37 chobu remain unfinished.
  - e. Fields classified Sweet potato 24 chobu, vegetable 7  
chobu, Pumpkin 5 chobu, cereals 8  
chobu, & others 5 chobu (on plant at  
present, wheat 24 chobu, beans 2 cho-  
bu & others).

## 2. Living conditions of member's families.

In addition to its barren, sandy soil, lacking of spray water with an unusual drought of last summer, caused the potatoes harvest of all families struggles. We lived on the salt-making, wife's home-hand working, or a daily bread labourer as the side jobs, expecting the normal harvest of the wheat & potatoes of next year. Being completely out of any financial reserve. We used to keep ourselves with the thin rice-gruel mixed of every an edible herb which may belong to the common farmer's garbage, and passed the shivering winter without a piece of char-coal, yet hopefully looking forward to the next harvest on-coming spring.

## 3. Petition of true state.

Under the above-mentioned circumstances, we received the sudden notice, if not officially, issued from the Ishikawa Pref. Gov. suggesting that our Reclamation family groups should stop the working and be prepared to remove to nowhere on the reason of the recent reconstruct on the aerodrome by order of O A Authority. On 8th Feb. 47, therefore, Kiichiro Maebashi, a representative of Reclam Groups, has visited Ishikawa M. G. at Kanazawa accompanying with the Ishikawa Pref officials & we were so much relieved to hear that "the cultivation could be continued as far as the Flying be all right, & the more affirmative disposal will be given after investigation before long". Longing for it eagerly however, we have nothing heard from M. G. nor from Pref Gov except the latter's repeating suggestion which means merely our fatal evacuation. Being almost all the war sufferers, and with 1300 calories of normal ration

C O P Y

Incl<sup>#</sup> 1



C O P Y

to the harvest waste-ground-breaking labour, since last May, getting only 262 kgm. potatos instead of 2250 kgm. ordinarily expected, we yet accomplished more than half an area, planted, fertilized through one year sacrificing mostly in future. To evacutae leaving them all in vain efforts means utterly our starvation and despair.

Consequently, we have only to play to O A Authority, through other Pref Gov as the very rescue of our 88 families of 438 members, for your timely desposition of merciful, by which we can continue our culture for living wither a sphere such as not to be an obstacle to Aviation.

Yours truly

/s/ Kiichiro Maebashi

Chief Council of Komatsu  
Reclamation Family Groups

A CERTIFIED TRUE COPY:

/S/ Ben A. Falzgraf  
/t/ BEN A. FALZGRAF  
Major, CMP  
Executive

C O P Y



775013

HEADQUARTERS  
ISHIKAWA MILITARY GOVERNMENT TEAM  
APO 713

9 April 1947

SUBJECT: Petition from Farmers at Komatsu Air Field  
TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Mil Govt  
Region, APO 710

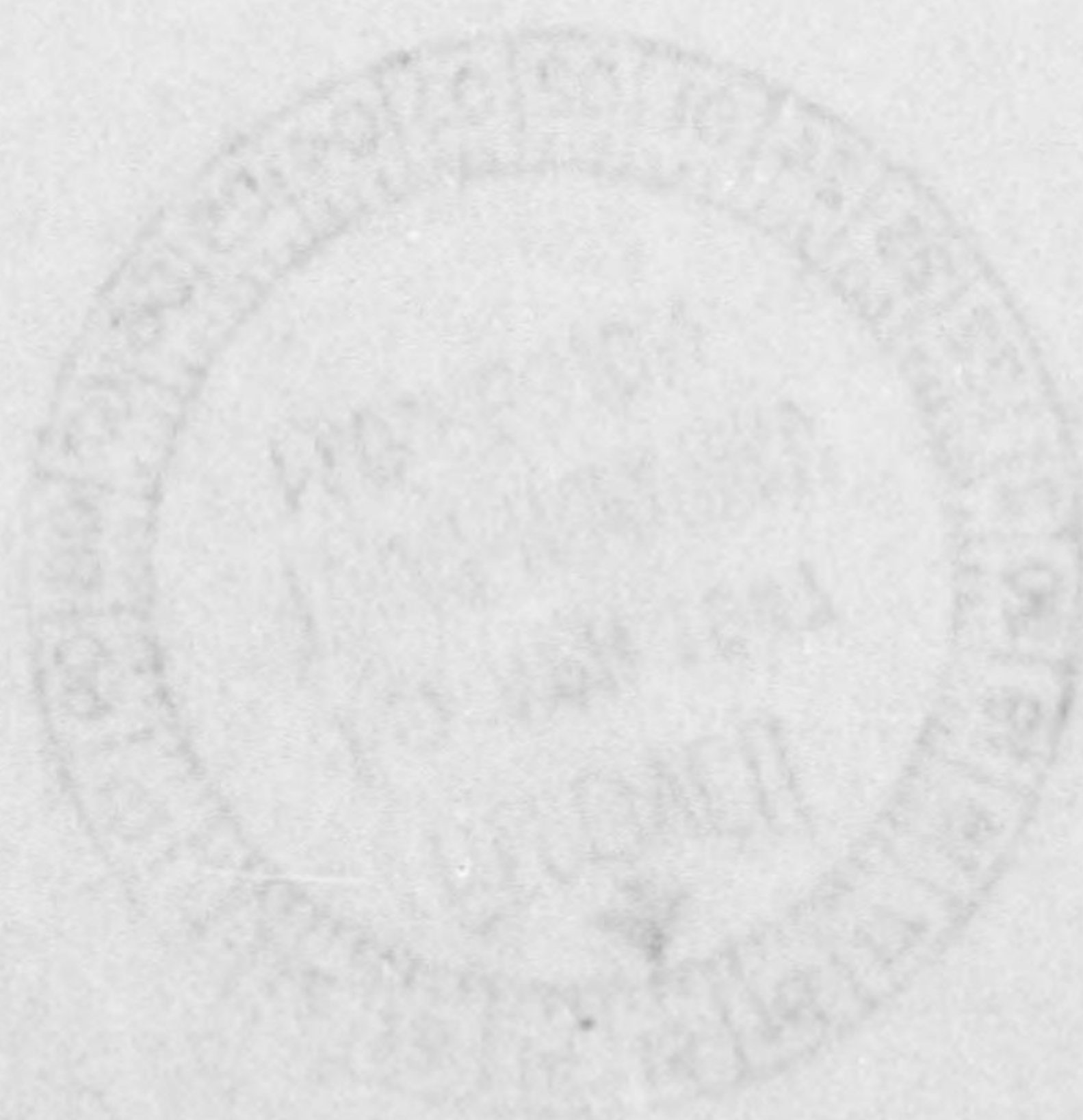
1. Attention is invited to the inclosed Petition together with the Indorsement thereon from the Governor, Ishikawa, Prefecture, which is forwarded for such action as is deemed appropriate.

2. The first Petition from this group was forwarded to your Headquarters as an inclosure to letter this Headquarters, same subject as above, dated 19 March 1947.

*Leo Guibault*

LEO GUIBAULT  
Lt Col, Cav  
Commanding

1 Incl:  
Petition dtd 27 Mar 47  
and Governor's Ltr dtd  
1 Apr 1947.



Incl 3 01.8

RECEIVED

7h-683



775013

A-4

BASIC: Ltr, Hq Ishikawa Mil Govt Team, APO 713, dtd 9 April 1947  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Air Field"

1st Ind

FLB/ds

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 11 April 1947

TO: Commanding General, Fifth Air Force, APO 710  
(ATTN: Procurement Officer)

1. For remarks and recommendations.
2. In reference to Par 2, basic communication previous letter was forwarded to your headquarters by 1st Indorsement, dtd 29 March 1947.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

004732

*Frank M. Wilkins*

FRANK M. WILKINS  
Major FA  
Adjutant

414

1 Incl. n/c

273



775013

A-4

BASIC: Ltr Hqs Ishikawa Military Govt Team, APO 713, dtd 9 Apr 47, ✓  
subj: Petition from Farmers at Komatsu Airfield

014

2nd Ind

L5/jh

HEADQUARTERS, FIFTH AIR FORCE, APO 710 18 APR 1947

405

TO: Commanding General, 314th Composite Wing, APO 994

1. Request thorough investigation on subject application.
2. Your attention is invited to letter, Hq Ishikawa Military Government Team, dated 19 March 1947, forwarded to your command by 2nd Indorsement on 9 April 1947.

BY COMMAND OF MAJOR GENERAL WOLFE:

*W. Greenwood*

10793

1 Incl  
n/c

18

WM GREENWOOD,  
Captain, Air Corps,  
Asst Adj Gen.





775013

BASIC: Ltr Hq Ishikawa Military Govt Team, APO 713, dtd 9 Apr 47,  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield".

014

3rd Ind

L/BAS/clh

HEADQUARTERS, 314TH COMPOSITE WING, APO 994 . 6 MAY 1947

TO: Commanding General, Fifth Air Force, APO 710

1. A through investigation of the attached petition was made by members of this Headquarters on 26 April 1947. The conditions as described by the Executive Trustee of the Komatsu Settlement were found to be substantially correct.

## 2. Conclusions:

- a. This Headquarters poses no objections to the harvesting of crops already planted in the areas indicated in blue on the enclosed map. However, the continued cultivation of this area presents definite flying hazards to any operations from this airdrome.
- b. The investigating party was unable to determine what area was referred to in the petition that is described as the "lot shown in red", no such area exists on the map.
- c. The area outlined in yellow has no military significance since it is off the military target area.
- d. The area outline in green is presently used to house repatriated Japanese Nationals and personnel of the construction company currently engaged in the airdrome improvement project. The buildings are of typical flimsy Japanese construction and of no use to the occupation forces.

## 3. Recommendations:

- a. That the crops now planted on the airdrome be harvested, but that no more cultivation of the military target area be permitted.
- b. That any contemplated use of the area outlined in yellow be cleared through the local Military Government since it is of no significance to this Headquarters.
- c. That current use of the area outlined in green be coordinated with representatives of I Corp, the construction agency on the site.



775013

BASIC: Ltr Hq Ishikawa Military Govt Team, APO 713, dtd 9 Apr 47,  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield".

- d. That the proposed perimeter fence be so located as to exclude the area outlined in green from the airfield boundaries.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

007770

1 Incl:  
n/c

*Marcus Satisfsky*  
MARCUS SATISKY  
MAJOR AIR CORPS  
ADJUTANT



775013

BASIC: Ltr Hq Ishikawa Mil Govt Team, dtd 9 Apr 47, subj: Petition  
fr Farmers at Komatsu Airfield, 3rd Ind Hq 314 CW dtd 6 May  
1947, 1 Incl.

014

4th Ind.

G7/vhs

HEADQUARTERS, FIFTH AIR FORCE, APO 710

2 JUN 1947

TO: Commanding Officer, Tokai-Hokuriku Military Government Region,  
APO 710

1. The recommendations contained in 3rd Indorsement have been forwarded to Headquarters, Far East Air Forces for decision on extent of evacuation which will be required. This decision will be forwarded at the earliest possible date.

2. It is intended that undue disturbances and arbitrary action will be avoided. However, encroachment to an extent which might affect emergency operations from Komatsu Airdrome cannot be permitted.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

*John E. Greiner*  
JOHN E. GREINER  
Major, Air Corps  
Asst. Adj. Gen.

1 Incl:  
n/c



775013

BASIC: Ltr, Hq Ishikawa Mil Govt Team, dtd 9 Apr 47  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

5th Ind

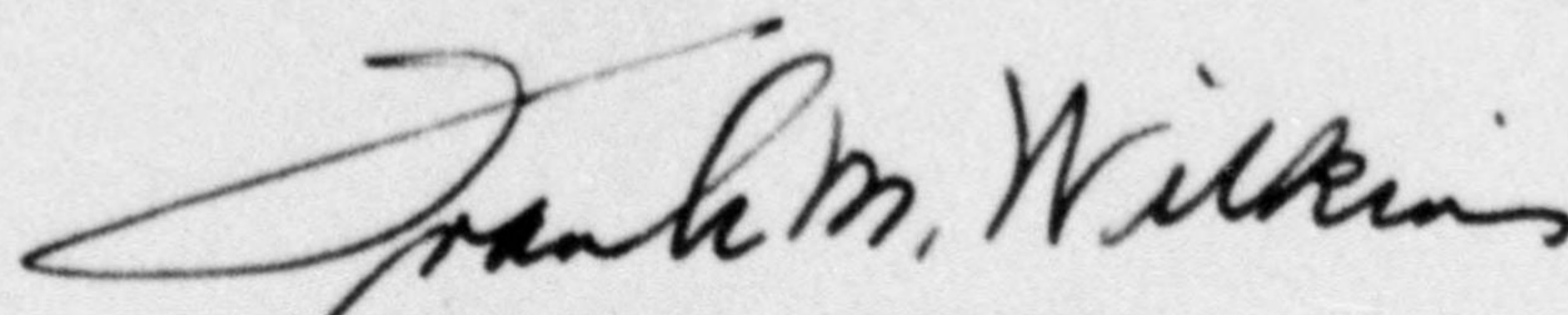
RFS/ds

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 3 June 1947

TO: CO, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

Attention is directed to 3rd and 4th Indorsements.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:



FRANK M. WILKINS  
Maj, FA  
Adjutant

1 Incl:  
n/c



775013

BASIC: Ltr, Hq Ishikawa Mil Govt Team, dtd 9 Apr 47  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

5th Ind

RFS/ds

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 3 June 1947

TO: CO, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

Attention is directed to 3rd and 4th Indorsements.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:

FRANK M. WILKINS  
Maj, FA  
Adjutant

1 Incl:  
n/c



775013

BASIC: Ltr, Hq Ishikawa Mil Govt Team, dtd 9 Apr 47  
Subj: "Petition from Farmers at Komatsu Airfield"

5th Ind

RFS/ds

Hq Tokai-Hokuriku Mil Govt Region, APO 710, 3 June 1947

TO: CO, Ishikawa Mil Govt Team, APO 713

Attention is directed to 3rd and 4th Indorsements.

BY ORDER OF COLONEL BURNELL:

FRANK M. WILKINS  
Maj, FA  
Adjutant

1 Incl:  
n/c



775013

Ishikawa Prefect. Gov't.

1, April. 1947.

SUBJECT: Liaison of the application in connection with the  
ex-Komatsu airfield.

TO : Commanding Officer, Ishikawa M G Team.

We have the honor to transmit the application made by the Executive Trustee of the Komatsu Settlement now settled in the ex-Komatsu airfield, to your Hqrs., for which application your considerate action is most sincerely looked for.

*Kohri Yuichi*  
KOHRI, Yuichi,  
Governor, Ishikawa Prefecture.



775013

(Translated copy).

27, March, 1947.

SUBJECT: Application in connection with the ex-Komatsu airfield.

TO : Commanding Officer, Ishikawa M G Team.

From : MAEHASHI, Ki-ichiro, Executive Trustee, Komatsu Settlement.

We have the honor to file to your Hqrs. the application on behalf of the Komatsu Settlement families.

In connection with the rehabilitation project of the Komatsu airfield, it is impossible for us to continue our cultivation, the verbal order having been issued by the Air Security Dept. on very yesterday which was the 26th, March, to give up plantation, the lot shown in <sup>blue</sup> red color being projected for the rehabilitation work. Actually, the designated ~~lot~~ is the place where we have cultivated with our best for past one year, & to make the matter worse, the lot is located around the projected runway.

Majority of us being either the repatriated or War-sufferers without any means to speak of, we have failed to purchase manures or fertilizer because we have had no resources of income in the sky-rocketing inflation, but we have stuck to our bush because it has been our firm conviction that farming is the most wholesome & constructive of all occupations.



The prefectural authorities once suggested the removal of the settlement on relation with the rehabilitation works, & we even had the idea of finding a good place somewhere to remove the settlement, but we have never dreamt that we should not able to harvest the wheat already sewn & planted.

There are three(3) circumstantial grounds which have held us from the prosecution of the so long talked of removal project.

- 1). We paid up all our means during the past one(1) year, leaving us no security to inaugurate & cultivate a settlement, thus to spend one whole new year without any revenues.
- 2). Without the harvest of the crops now planted, including wheat, peas, beans, & potatoes, we shall not have enough physical power to be engaged in cultivation, which is a heavy carolie-consuming job.
- 3). Not until the farming huts for us to be quartered are constructed in the new settlement, can we remove.

We would like to reiterate herewith that we have no idea at all to hamper the progress of the rehabilitation project of the airfield. As a matter of fact, it has been a matter of our serious concern how to surmount the three(3) handicaps mentioned above, how to remove smoothly, & how to continue our cultivation without hampering the smooth progress of the air-field rehabilitation project.

We would like, to make, herewith, most seriously the three (3) suggestive applications, to tide over the complicated situations, appealing, at the same time, to the magnanimous Occupation Forces, of the plight of over four



hundred & thirty (430) earnest & honest persons who will have to roam aimlessly into the streets or fields unless something is done for them.

- 1). To be granted the permission to harvest as much crops as possible, in the limit that the harvest procedures do not hamper the progress of the airfield rehabilitation project.
- 2). To have the permission granted to the forty(40) families now engaged in the cultivation of the lot shown in red where the cultivation was ordered discontinued immediately, to plant potatoes & sweet potatoes in the Ukiyanagi Barracks Dist., the zone shown in yellow,<sup>OK</sup> & to harvest them.
- 3). To get the permission granted for the occupant families to settle at the present place (shown in green)<sup>OK</sup> until the make-up facilities are set up in the lot to be newly settled. In this connection, to get the permission given to use the buildings now occupied by us, as the materials for our new quarters in the projected settlement.

We, herewith, extend our respect to you & look forward to the gracious approval of our sincere & constructive applications.

(Official & Personal Seal)  
MARBASHI, Kiichiro, Executive  
Trustee, Komatsu Settlement,  
Ukiyanagi-cho, Komatsu-shi.



昭和二十二年三月廿七日

小松飛行場整備工事

小松飛行場整備工事 小松飛行場整備工事 前橋喜一郎

大進駐軍金澤軍政部長殿

此の如く御請願の事書

現在小松飛行場の一部を用地整理料作

料作等付請願致シマス。

今度小松飛行場の整備工事に伴い吾々の料作

リマシマシ。又ソレハ昨日吾々の担当官航空保安部

赤地ノ区域ヲ即時着工スル故料作ノ中止ニ

所が此ノ地区ハ吾々ノ一番大切ノ地域、即チ昨

々集積シタ地域デアリマス。ソレヲ尚吾々ト

ハ吾々ノ不幸ニ事ハ吾々ノ土地ハ



全部滑走路の中心に所在して居る事であり之も早晚工事に着手せしめ場  
 所が取り又ハ、吾等一番入財の増や和十一年間全戸の養育に費した  
 吾等、殆ど下引相場、戦災者であり何等の資力も乏しく肥料も入手し途が  
 南も無収入、三入物價高、米の味も氣味、唯社會の破壊せし途、農の途  
 下真面目に努力し、今日到り、マシタ事、情、量、三、陳、收、致、シ、マ、シ、タ、通、リ、テ  
 中、リ、マ、ス、林、苗、採、取、マ、ス、  
 吾等ハ縣当局カラ此工事に關連して移動の事話もあり、他、適當下良  
 地ヲ見付ケ移住スル場合モ考ヘテ居リマシタガ、而シテ現在植付ケテ居ル  
 麥ノ收穫モ出来ヌトハ、夢ノミモ考ヘテ居リマシタ。  
 此、株ナ縣カラノ話モ有リトテ速カニ移住ノ計画ヲ建テナカツタ事ハ即  
 吾等ガ早急ニ移住出来ヌ理由ガ次ノ通りニツアリマス。  
 一、昨午一午年間ニ資力、全部ヲ消耗シ今度新タニ入植シ向望ス



ル資カクテ從ツテ今年ヲ又開墾ニシテ收入ニテ過シ得ル見込ガ付カヌ  
爲

ニ現在ハ耕作物(麥、豆類、馬鈴薯)ノ收穫ガ出来ネバ最モ食糧ヲ  
要スル開墾ノ仕事ガ出来テイテ

三、移住先ニハ吾々ノ住ル農舎ヲ建築セネバ移住ガ出来ヌ  
以上ノ通りデアリマス。

五、吾々ハ決シテ工率ノ事ニ付イテ請願スルノハアリマセン。吾々ハ以上三ツノ  
点ヲ如何ニ解決シスモ、移住出来ルカ又ハ飛行場ノ邪魔ニナラヌ

様ニ科作ヲ行ス途ガナキモノカト日夜心ヲ碎イテ居リマス。

私ハ此、四百名ノ人ノ真面目ノ家族ガ今ヤ路頭ニ迷ハント居ル姿ヲ見  
トキ、仁愛ト思ヒ満々進駐軍ノ計ニ依ツテ何トカ此ノ窮状ヲ  
折解シタシムト思ヒ茲ニ以下三ツハ請願ヲ致シマス。次第デアリマス。



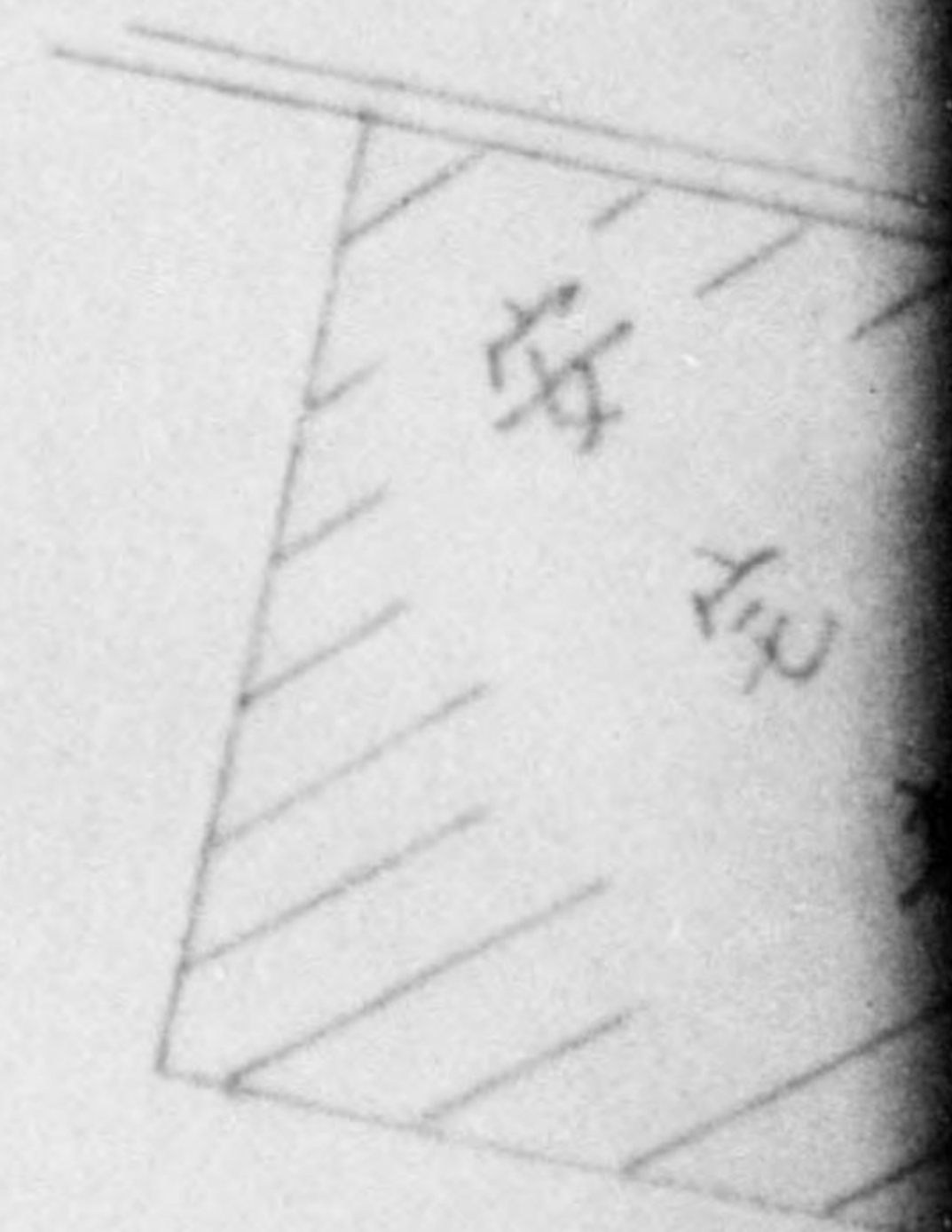
775013

一 本年、食糧にシテ全員が努力ヲ集中シテ是迄科作物ヲ支障  
 十ノ範圍ニテ出来得ル限リ收穫サセテ戴キ度イコト。此ノ爲メ  
 二 別圖赤地也ヲ科作レテ居リマス四十ノ家族(之ニ重シク爲科作物中  
 上ル所)爲浮柳兵舎也(別圖黄色地也)ニ馬鈴薯、甘藷、  
 植付ヲ許サレシ之ニ依ツテ收穫ヲ得サセテ戴キ度イコト。  
 三 現在居住シ居ル場所(綠色地也)ハ全家族が移住出来得ル程移住  
 先が整備(勿論應意)出来シ迄居住ヲ許可サレ度コト。尚現在居  
 住シ居ル建物ヲ移住先、吾等ノ農舎建築材料トシテ此等、新シイ  
 資材ヲ買ヒ得ヌ吾等ノ爲ニ是非年々ラ戴キ度コト。  
 以上吾等、此ノ窮状ヲ觀察シテ下サレシテ是迄過情アル所處置ヲ心カテ  
 嘆願致シマス次チアリマス。

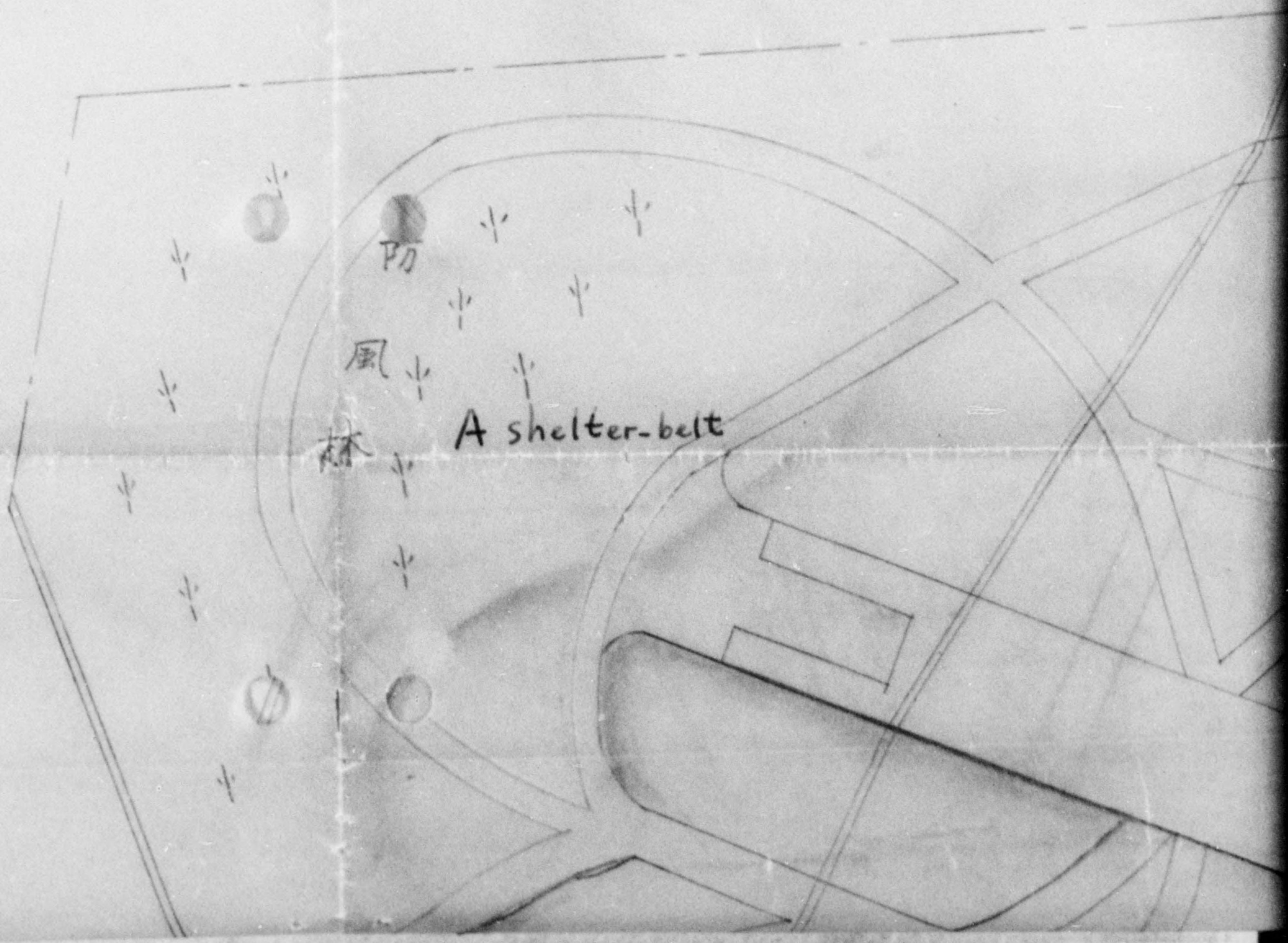
以上ノ如クシテハ、吾等ノ生活ニシテハ、  
 何レノ困難ニシテモ、  
 總リハ、  
 吾等ノ生活ニシテハ、  
 何レノ困難ニシテモ、  
 總リハ、



775013



Atakashin

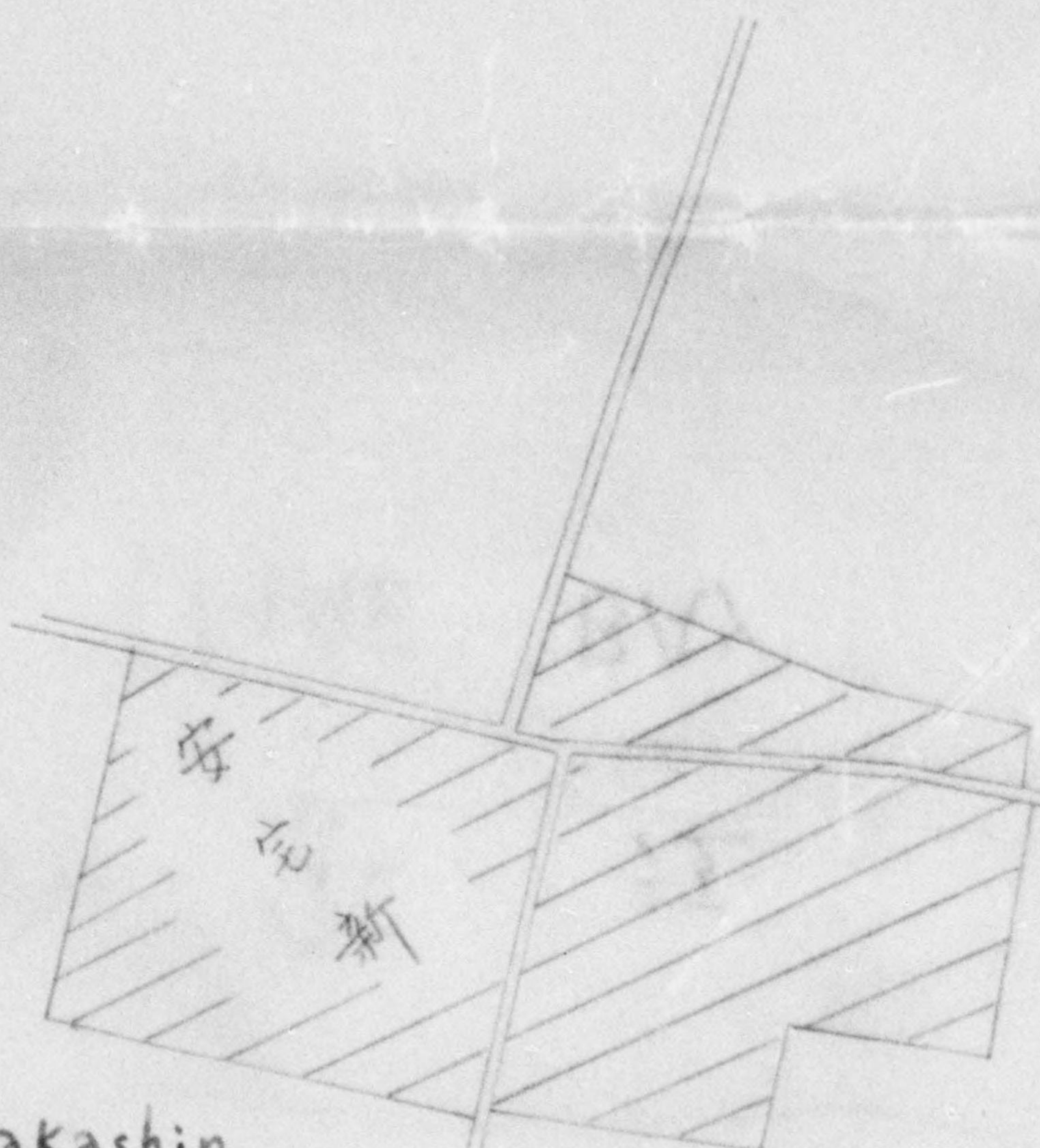


防風林

A shelter-belt

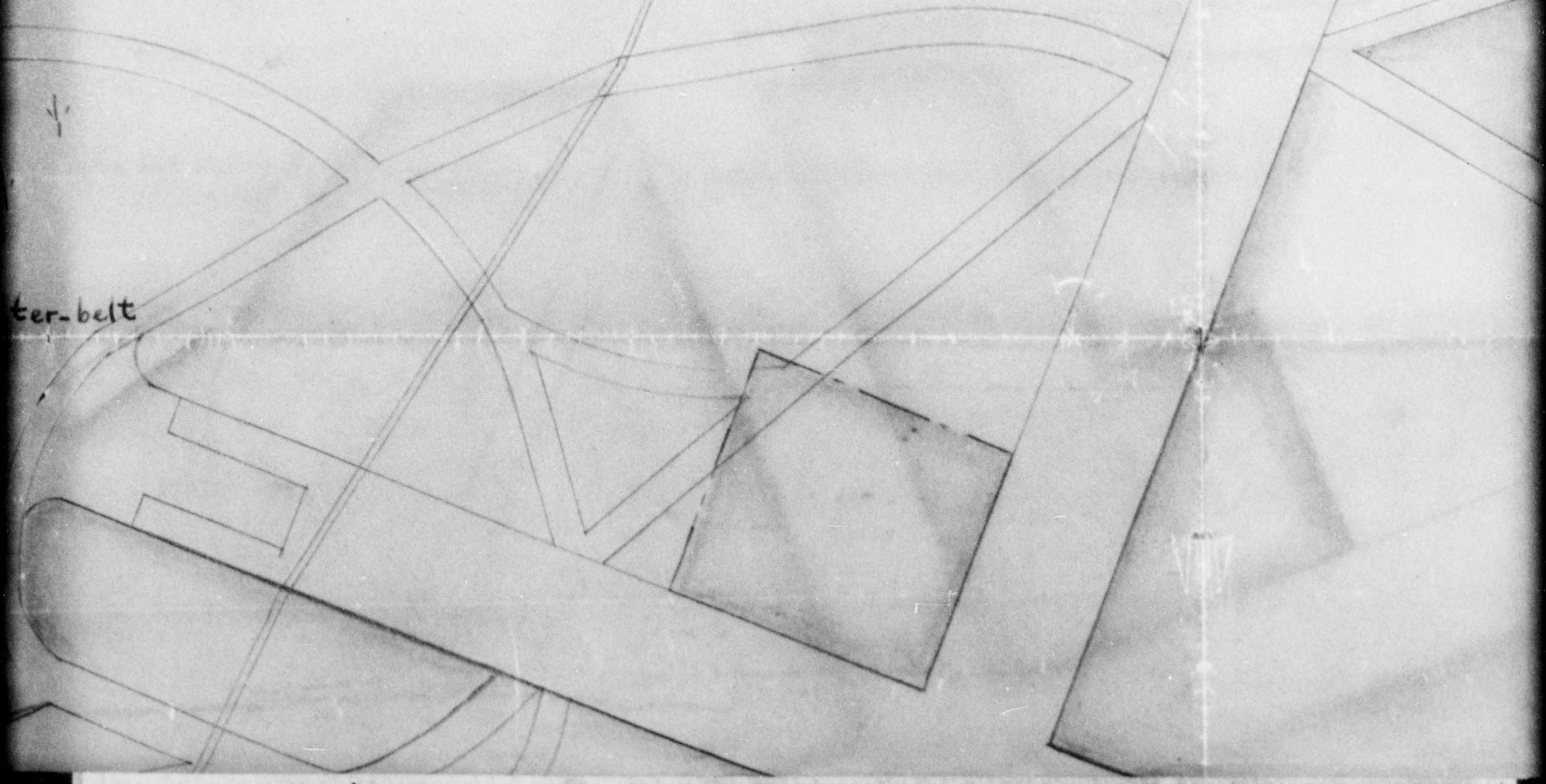


775013



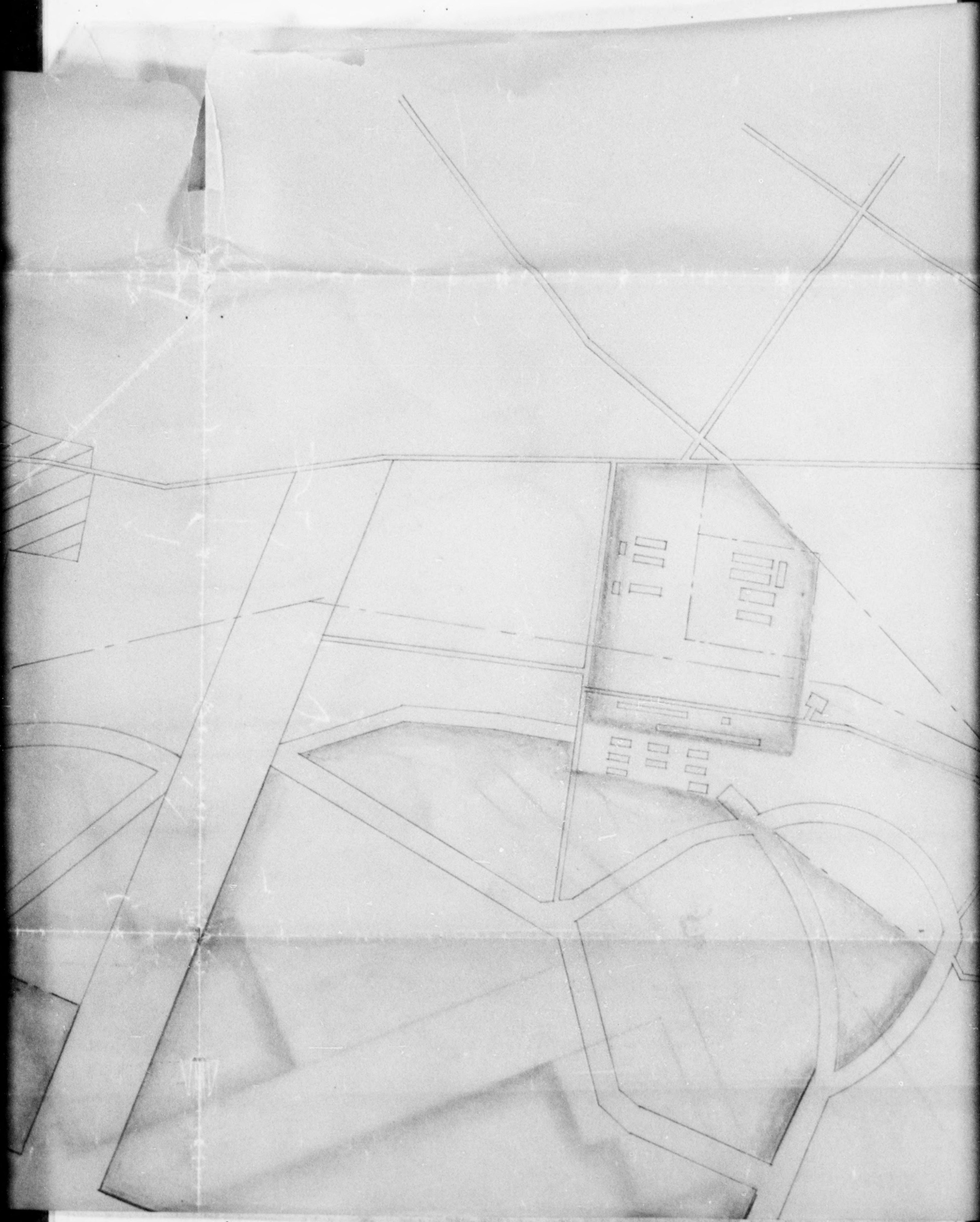
Atakashin

ter-belt



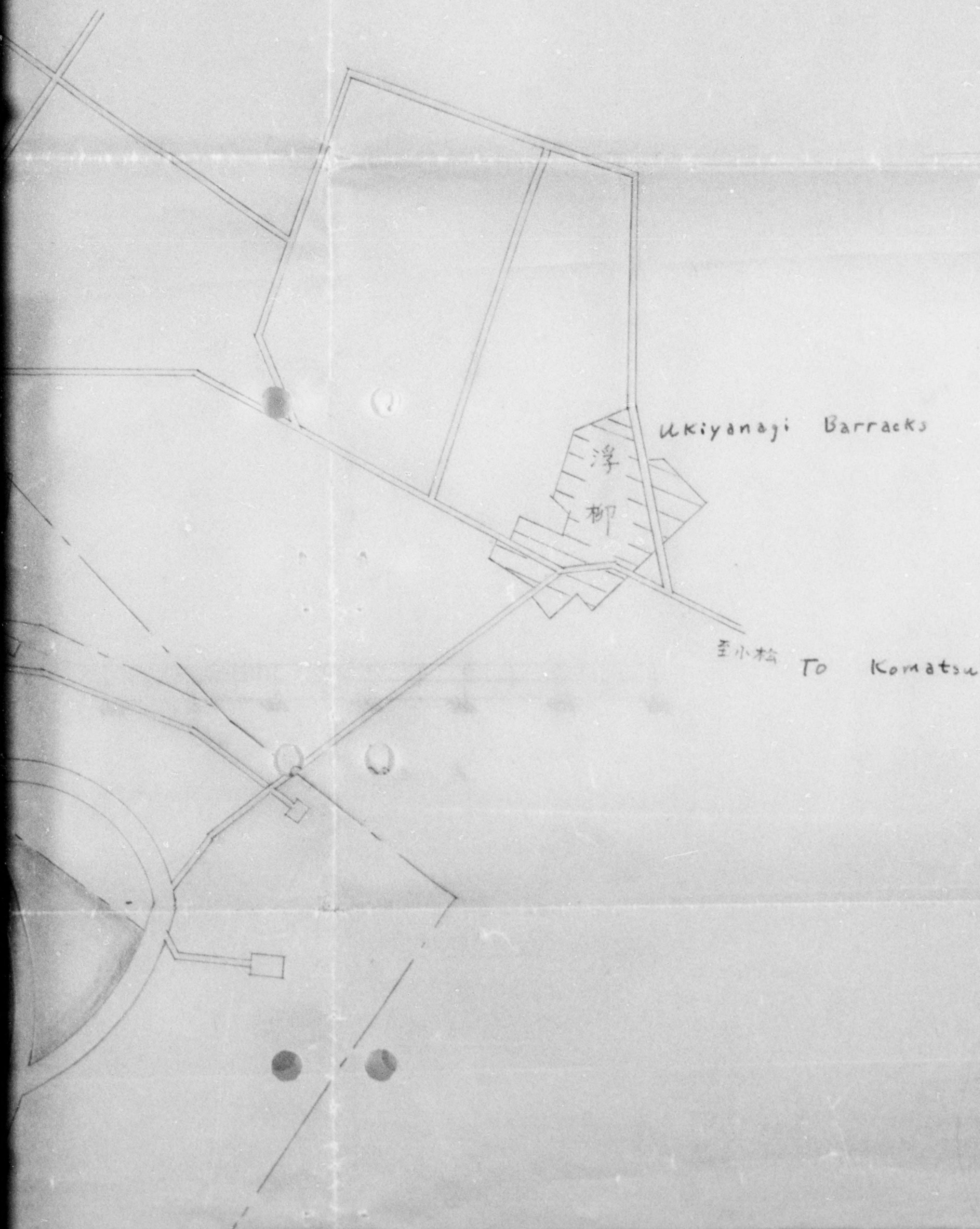


775013





775013





775013



今

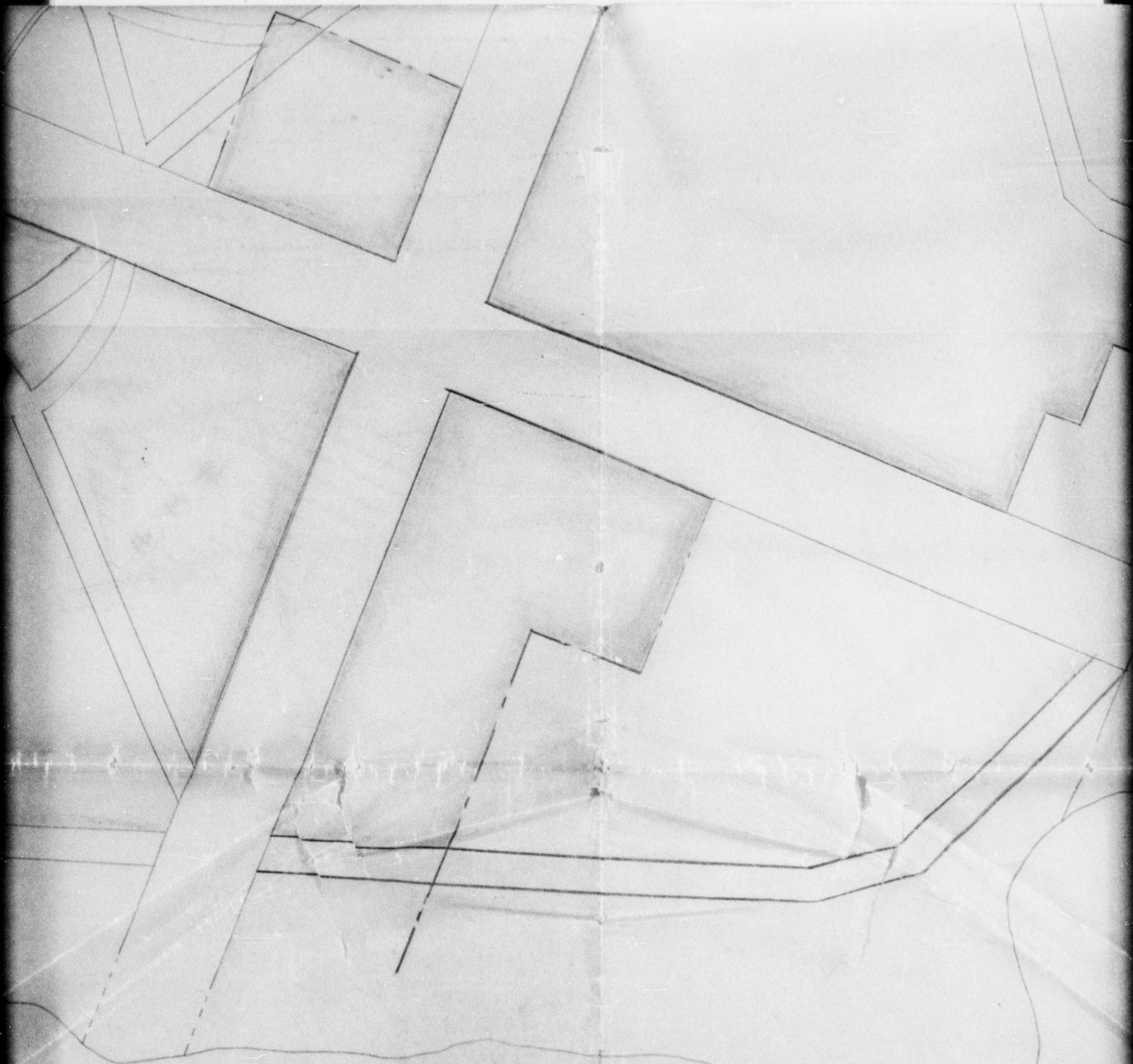
江

MAE BAY



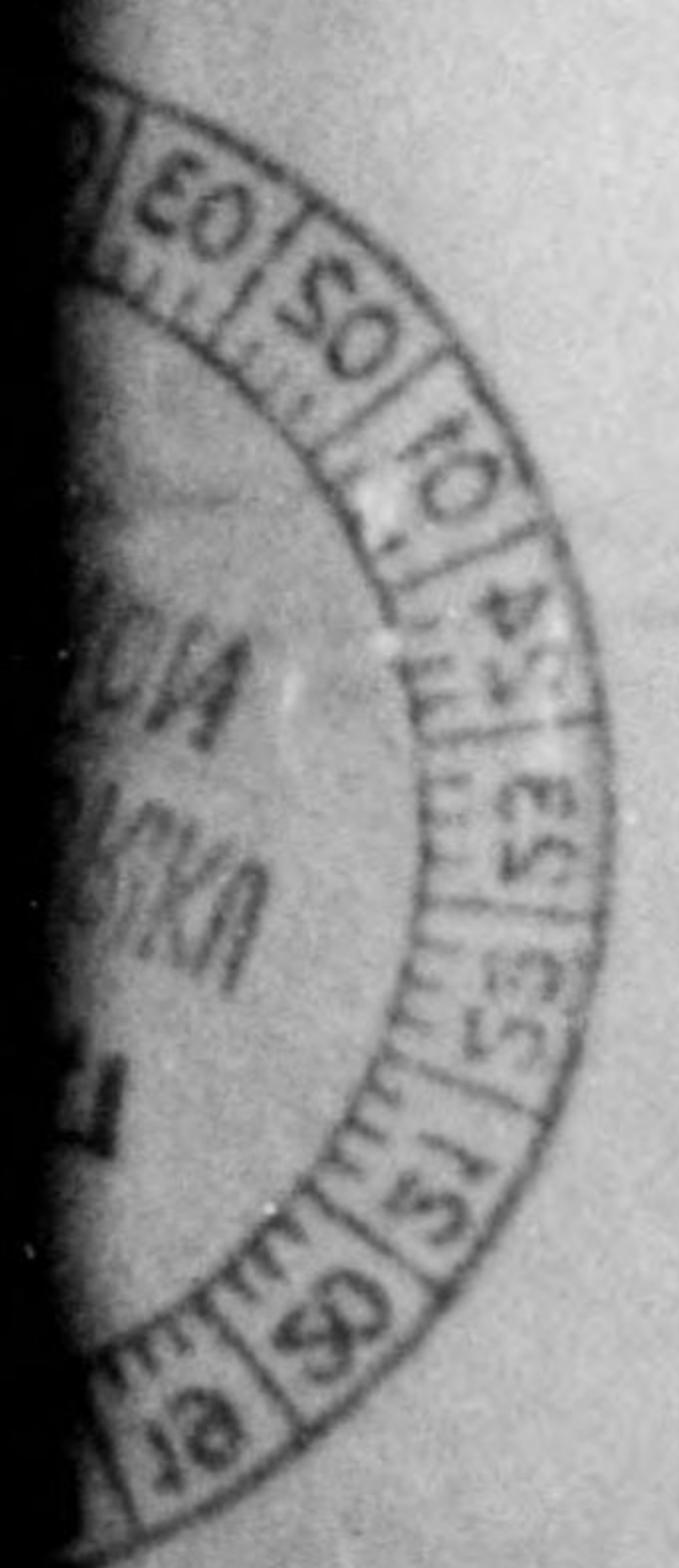


775013



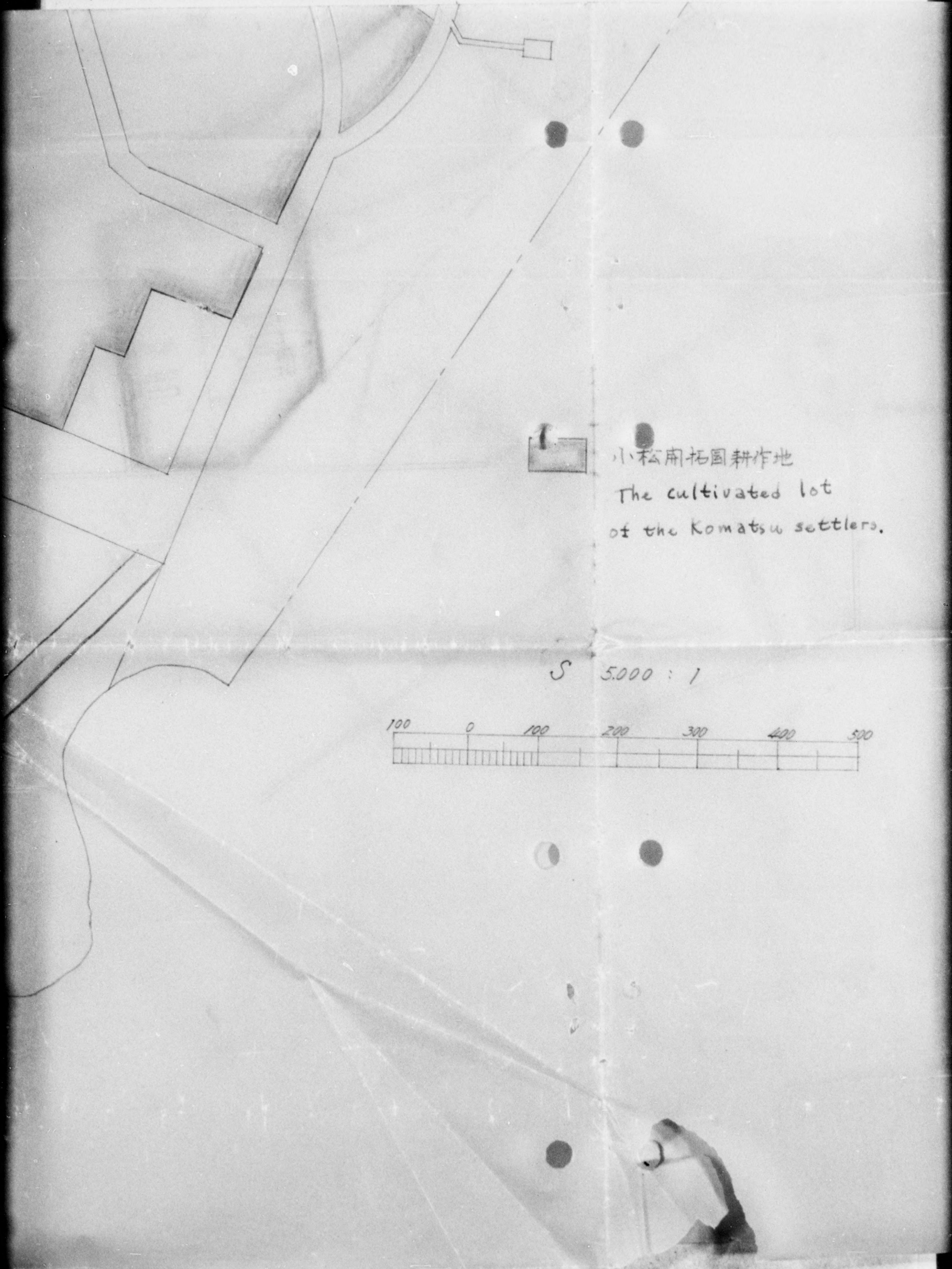
今 本 江 湯

IMAE BAY





775013



小松用拓園耕作地  
The cultivated lot  
of the Komatsu settlers.

S 5,000 : 1

